

# Glossaire des termes

**Test de marche de 6 minutes (TM6)** — Test permettant de mesurer votre capacité à tolérer une activité physique. Pendant ce test, vous marchez aussi loin que possible pendant six minutes à un rythme normal.

**Alvéoles** — De minuscules sacs d'air dans vos poumons qui fournissent de l'oxygène à votre circulation sanguine et éliminent le dioxyde de carbone. Chez les personnes atteintes d'emphysème, les alvéoles sont endommagées.

**Gazométrie du sang artériel (GSA)** — Mesure la quantité d'oxygène et de dioxyde de carbone dans votre sang.

**Cathéter à ballonnet** — Dispositif utilisé dans une procédure pour détecter une éventuelle ventilation collatérale. Un petit ballon attaché à un cathéter est inséré par un bronchoscope dans vos poumons pour fermer temporairement une voie aérienne dans une partie du poumon et regarder si de l'air pénètre dans le lobe bloqué par une ventilation collatérale.

**Pléthysmographie corporelle** — Test permettant de mesurer la quantité d'air que vos poumons peuvent contenir après une inspiration profonde (appelée capacité pulmonaire totale ou CPT) et la quantité d'air restant dans vos poumons après avoir expiré autant que possible (appelée volume résiduel ou VR). Également appelée « body box ».

**Bronchoscope** — Tube flexible muni d'une caméra (appelé bronchoscope) qui est inséré dans vos poumons par le nez ou la bouche.

**Bronchite chronique** — Forme de BPCO dans laquelle vos poumons produisent beaucoup de mucus, ce qui provoque une toux de longue durée. Les valves endobronchiques ne peuvent pas être utilisées pour traiter la bronchite chronique.

**Ventilation collatérale** — Lorsque l'air passe entre les lobes de vos poumons, comme s'il passait par une fenêtre ouverte entre les lobes. Vous pouvez être VC+, ce qui signifie que l'air circule entre les lobes, ou VC-, ce qui signifie qu'il ne circule pas. Les personnes qui sont VC+ ne sont pas éligibles pour recevoir un traitement par valves endobronchiques. Le jour de votre procédure, votre médecin peut effectuer un test pour déterminer si vous êtes CV+ ou CV-.

**BPCO** — Maladie pulmonaire inflammatoire chronique qui entraîne une obstruction du débit d'air des poumons. Les symptômes comprennent des difficultés respiratoires, une toux, la production de mucus (expectorations) et une respiration sifflante. L'emphysème est une forme de BPCO.

**Capacité de diffusion pulmonaire du monoxyde de carbone (DCL0)** — Mesure de la capacité de vos poumons à échanger de l'oxygène avec votre sang à partir de l'air que vous respirez dans vos poumons.

**Échographie cardiaque (échocardiographie)** — Test qui utilise des ondes sonores pour créer des images de votre cœur. Il permettra à votre médecin de savoir si l'état de votre cœur est suffisamment stable pour subir une procédure bronchoscopique.

**Emphysème** — Affection pulmonaire qui entraîne un essoufflement. Chez les personnes atteintes d'emphysème, les sacs d'air des poumons (alvéoles) sont endommagés. Au fil du temps, les parois internes des sacs aériens s'affaiblissent et se rompent, créant des espaces d'air plus grands au lieu de nombreux espaces plus petits.

# Glossaire des termes (suite)

**Traitement par valves endobronchiques** — Il s'agit d'une procédure mini-invasive qui ne nécessite aucune incision. Un médecin utilise un bronchoscope pour positionner un cathéter long et flexible dans vos poumons et placer de petites valves dans vos voies respiratoires. Une fois les valves placées, l'air emprisonné dans vos poumons peut s'échapper. Les valves empêchent également l'air frais de pénétrer dans la partie du poumon qui a été traitée. Cela provoque l'affaissement du lobe traité et crée de la place pour que les parties plus saines de vos poumons se développent et absorbent plus d'air.

**Scissures** — Limites qui séparent les lobes de vos poumons les uns des autres.

**Emphysème homogène et hétérogène** — Ces termes sont utilisés pour décrire le niveau d'atteinte de vos poumons. L'emphysème hétérogène fait référence à des dommages plus importants dans certaines zones du poumon par rapport à d'autres. L'emphysème homogène fait référence à des dommages répartis uniformément dans vos poumons.

**TDM-HR ou tomodynamométrie** — Procédure radiologique spéciale qui combine de nombreuses images radiologiques à l'aide d'un ordinateur pour générer des vues à travers vos poumons qui permettent à votre médecin d'évaluer l'état de vos poumons.

**Hyperinflation** — L'air est emprisonné dans les poumons et ceux-ci se gonflent excessivement, exerçant une pression sur les parties saines des poumons et sur le diaphragme, ce qui provoque un essoufflement.

**Lobes** — Vos poumons sont divisés en cinq lobes distincts, trois dans le poumon droit et deux dans le poumon gauche.

**Procédure mini-invasive** — Toute procédure qui ne nécessite pas ou peu d'incisions. Le traitement par valve endobronchique est réalisé sans aucune incision, les valves étant placées dans vos poumons à l'aide d'un bronchoscope, qui est inséré par le nez ou la bouche.

**Nitinol** — Le nitinol est un alliage métallique composé de nickel et de titane.

**Pneumothorax** — Déchirure du poumon qui entraîne une fuite d'air des poumons vers le thorax. Ce problème est généralement traité en plaçant un petit tube dans votre poitrine pour évacuer l'air de la déchirure. Il faut parfois quelques heures à quelques jours pour que la fuite d'air s'arrête, après quoi le tube peut être retiré et vous pouvez rentrer chez vous. Dans ce cas, votre médecin peut vous demander de rester à l'hôpital pendant une semaine ou plus pour que les tissus guérissent.

**Tests de la fonction pulmonaire (TFP)** — Tests respiratoires pour mesurer la façon dont l'air entre et sort de vos poumons et la façon dont l'oxygène pénètre dans votre système sanguin.

**Réadaptation pulmonaire** — Programme d'éducation et d'exercices visant à mieux connaître vos poumons et votre maladie, et exercices pour améliorer votre respiration. Faire travailler vos poumons et vos muscles vous aide à être plus actif/-ve. Il est possible que vous fassiez de la réadaptation pulmonaire avant la procédure pour que vos poumons soient aussi sains que possible. Elle est également recommandée après la procédure pour reconditionner vos poumons et améliorer votre respiration générale.

